VOLAPÜK
VALÖPO
VEÜTIK

Flonef Bevünelik Volapüka

Ralph Midgley
24 Stanlwell Rise
SCUNTHORPE
North Lincolnshire
DN17 1TF

Ponapük

• • • Sekülapenäd lü Volapükaflens Valöpo

**YELOD DEGTELID**
**NÜM 2** **FEBUL 2002** **(Pads 9 jü 16)**

O Volapükaflens Valopo!

Viens nämik e tuvatam töbons obis in län atimo, ab mutob koefön, das juitob vemo stomi koldik e flodi gödik, kel lifofükons koapi.

Datuval, ün tim presenik, jinom binön pöpedik in radion. Bü muls tel radionasesedöm Deutänik (Deutschlandfunk) äsesedon programi mu nitedik tefü el Johann Martin Schleyer.

Äbinon jenav jänälik. Ün yel 1831 pämotöl, sökoy periodis difik mana nekösömikün at. Älifom dü dels fikulik pro pädanef, ab el Schleyer älabom cedis fimik, kelis laodiko änotodom. Muf ela "Kulturkampf" (Kulturakomp) no äbinon flenöfik visü katulim - sekü atos Datuval älifädom mulis fol in fanäböp kodü predanotodi, in kel idakipom stanedi ta sogädim.

Program at no ätefon te Volapüki, ab lifi lölöfik ela Schleyer. Volapük fümiko pledon rouli gretik in lif oma, pato dü dil telid lifa omik e sekü atos, liloy mödikosi dö pük it. Flen oba Sebastian Hartwig äreidom potakadi de ob in Volapük, sodas lilanef äkanon lilön püki pespiköl. Äplösenoy jenavi brefik püka dü lif Datuvala. No ämänotoy jenavi Volapüka pos dead oma, plaamü mänot brefik dö revid ünü yels kildeg tumyela pepasetöl fa Arie de Jong.

Ab radionaprogram at äbinon legudik e mödikans in Deutän, kels älilons oni, äkanons panunön dö vobod lomänanas bal okas, kela lif äbinon flunilabik in rayun pükik.

E nu flen oba, Hermann Philipps nunom obi, das ünü vigs tel. okanoy lilön radionapledi nog bali in Deutän tefü lif Datuvala! Propagid kion legudik!!

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

Ralph

# PLIN SMALIK (XXVI)

(DIL TELID)

FA ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

"Äkömob ebo ad nünön ome das, to speladef obik, iplöpob vobi obik!"

Nosi ägespikom säke oba, ab älüükom :

"Id ob, adelo, ogetävob lomio . . . "

Poso, glumaladäliko :

"Binos go fagikumo . . . binos mödo fikulikum . . . "

Vo äsenob, das bos nekösömik äjenon. Äzibradob omi äs cil smalik: e too äjinos obe, das äsadom penditiko ini gufur, nendas äkanob dunön bosi ad kipön omi . . .

Älabom logedi fefik, vemo fagio peperöli.

"Labob jipi olik. E labob bogi pro jip. E labob musuli . . . "

Ed äsmilom ko glumaladäl.

Ästebedob lunüpo. Äsenob, das ävedom pianiko vamikum.

"O manil ! Eludredol . . . "

Iludredom! Ab äsmilom sofiko :

"Oludredob igo mödikumo asoaro . . . "

Dönu äsenob peflodöl dub sen neplaädova. Ed äsuemob, das no äsufob tikamagoti, das neai plu ölilob smili at. Äbinos pro ob äs foned in däsärt.

"O manil ! Vilob dönu lielön oli smilön . . . "

**II:11:2002**

Ab äsagom obe :

"Aneito, yel bal upasetikon. Stel oba obinon kuratiko love top, kö äfalob ün yel lätik . . . "

"O manil ! Binos drim badik, no-li? dinäds at dö snek e dö kolköm e dö stel . . . "

Ab no ägespikom säki obik. Äsagom obe :

"Utos, kel binos veütik, no logädon . . . "

"Fümö ! . . . "

"Binos äs pro flor. If löfol flori, kel topon in stel semik, binos svidik, neito, ad logedön sili. Stels valik pefloridons."

"Fümö ! . . . !

"Binos äs pro vat. Ut, keli egivol obe ad drinön äbinon äs musig, kodü pulit e jain . . . memol osi . . . vat ägudon."

"Fümö !"

Ologedol, ün neit, stelis. Binos tu smalik lomü ob ad jonön ole, kö topon stel obik. Binos gudikum so. Stel oba obinon pro ol bal stelas. Täno stelis valik oplidol ad logedön . . . Valiks obinons flens ola. E täno ogivob ole legivoti . . . "

Äsmilom nogna.

"Ha! o manil, o manil, plidob ad lilön smili at !"

Kuratiko at obinon legivot obik . . . obinos äs pro vat . . . "

"Kisi atos sinifon-li?"

(Dil kilid okanols reidön ün mul balidköm öl)

# DOM IN KLERÄTALUSÜT (7)

**Koned fa el Johann Schmidt**

*Söl Hausenstein plänom dinädi*

"Atosi ya esteifülob", el Hausenstein ägesagom. "Bü dels anik enokob ta domayan. Vom ze bäldik ämaifükof fenäti ed äsäkof obe muriko*: "Kisi vilol-li dunön is?" Ven inotükob ofe begi oba, ägespikof faviko: "Lödob is te as jikonöman söla Melling; om binom dalaban doma. Kisi üfo vilol-li sukön is? Sis menäds anik famüls: Melling elifons is; pals e lepals hisiöra oba ilifons is in dom. Kikodo logetol-li so bisariko ninio ini cem?" Täno, büä dönu äfärmükof fenäti, äsagof boso sofikumo: "Söl Melling seatom sis vigs fol in malädanöp, suno ye dönu ogekömom. Niludob, das dinäd binon veütik pro ol, kludo säkolös obe pos dels anik nüni fümik !"

Dub atos omutob bleibön is in zif ad stebedön saunikami söla at. Dalob-li poso dönu visitön oli, ad nunön ole jenotis fovik ?"

*Söl Melling kolkömom söli Hausenstein e konom jenavi doma.*

"At binon pöträt mota obik. Edavedon zao pos krig ün 1870. Latikumo ibüedob menodön fotografoti primöfik at," el Melling äsagom plänölo, du ai nog ästadom in kofud.

El Hausenstein äreafom äsvo ini balspikot, e kuratiko äkanoy lilön te setadilis anik: "Si ! - boso yunikum - fe - . Vö! Dinäd jenöfiko bisarik - ba mö yels deg - ".

"Gevolös obe fino pläni kredabik !" el Melling äsagom skaniko.

"Ag! Fredoböv, if kanoböv dunön atosi, o söl Melling ! Tän leno stadolöv in nefüm at," el Hausenstein ägespikom. "To bit at oba, komob is as foginan, e no kanob plänön bosi in tef at".

"Binol man - " söl Melling äsvo äteifom vödi vemo neplütiki . . "binol vemo bisarik e magulol is rouli mana klänöfik. Mutob sagön ole,

das ya ai edeimob käfedis e magivami, e neai ekredob onis. Ai esmililob, ven mot oba ikonof ün cilüp obik dinädis somik se tim yuna ofik".

"Kisi ikonof-li ole dö atos?" dokan Hausenstein ävokädom dränölo.* "Ikonof-li ole bosi dö drims u dö jenots sümik?"

"Nö! atosi no idunof", el Melling ägespikom, kel jiniko nu älönedikom* lölöfiko ad visitan bisarik at. Täno äflekom oki äl obs bofik.

"Sevol ya -", äprimom koni oka, - das binobs is in dom ut, kel iduton lü pals mota obik. In fag pülik, us lä flumed nilü leglüg ettimo maketaplad gretik ätopon, kel zuo nog pägebon as zälaplad.* Ün yel alik, - so mot oba ikonof osi -, sirkud gretik sevädik ikomon dü vigs anik su zälaplad at. Limans sirkuda älifons mödadilo in lödavabs,* kels ästanons plödo fo tanäd gretik. Lefat oba ye isevädikom ya sis yels anik ko limans anik sirkudatrupa. Löpo in dom omik masadacems tel äbinons nen belödans e kludo mans anik sirkudatrupa älödoms ai dü kom sirkuda in cems at. Mans tel u kils älödoms in masadacem föfik. In cem pödik ye man küpädik älödom soeliko. Äspikom vemo nemödiko, e ven naedilo äbinom nekomik, mans votik äkonoms dinis vemo bisarikis valasotikis dö om. Mot oba icedof omi ba himagivani, ed ün prim isenälof dredi lo om, pato posä ivisitof ko pals ofik mö naeds anik plösenis sirkuda. Man at ägleipom ud älülogom dü sekuns anik limanis seimik sirkudatrupa ud igo pösodis se sog lüloganas. Pos atos mens at no fovo äkanons golön, no fovo äkanons mufükön okis; ud äsmilons, ädrenoms, äbitoms äsä nims ud äsä yegs, kuratiko bai vil mana at. In dom mota ye neai ädunom dinis somik; äbinom us vemo plütik, e so, pos yels anik mot obik e man yunik at äreafons ini flenam gudik".

"Flenam at no ädavedükon-li mati menas yunik bofik!" el Hausenstein äsäkom nitedäliko.

"Nö! nö! " el Melling ägespikom. "Atos leno äkanon jenön. Man yunik at äbinom Lindänan, labü nem "Sinkah", .....Sülö! kis ejenon-li, o söl oba!" No stadol-li beniko?"

## II:14:2002

Dokan Hausenstein idoseidom oki lefeniko sui stul: logod oma äbinon paelik e natemam* äträton fäkädi* vemik oma.

"O ! el Sinkah !" ävokädom töbiko.

Nu ob ästeifülob ad plänön pla om dinädi at ma mög gudikün.

"O söl Melling !" äsagob, "dokan Hausenstein ekolkömom pos yels mödik eli Sinkah at in Lindän. Dub kolköm at egetom sevi dö pats doma olik e dö mot olik. Dub kods semik, kelis no vilob mäniotön is, no äkanom sagön pläni suemovik".

"Ömna dins vemo bisariks jenons in vol," el Melling ävokädom stunölo. "E zuo leno kanob suemön, das söl Hausenstein ekipedom in mem oka igo soelotis* mu pülikünis".

Spikot päropon dub geköm jikonömana, kel älüblinof vini e zigaris. Vütimo dokan Hausenstein dönu igetom boso süeni oka, ed älülogom obi danöfiko. Täno äsagom: "Bi dinäd at etuvedon oki so gudiko, kludo no fovo spikobsös dö dins paseta !"

Jikonöman äfulükof väris e söl Melling älöpükom väri oka, sagölo pö atos: "Danob olis, o söls oba pro visit at!

"E danob oli, o söl dokan pro vin gudik at! Drinobsös ad saun gudik obas !"

Äfredob vemo, bi spikot nu ätefon dinädis nutima. Ibä sek visita leno äbaiädon ko vips oba. Ab is, komü söl Melling ämutobs jonön koteni tefü benosek jinik at.

(Okanols reidön fövoti konota ün mul balidkömöl)

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| DRÄNÖLO | pressingly | MURIKO | sullenly |
| FÄKÄD | agitation | NATEMAM | breathing |
| FLENAM | friendship | SOELOT | a single detail |
| LÖDAVAB | a caravan | ZÄLAPLAD | an amusement park |

LÖNEDIKÖN (AD) to become adapted (to)

# SON PENOM LÜ MOT OKA (4)

O mot löfik oba !

No plidob nifüpi. Kodü atos, jimatan ed ob desinobs ad lifädön vigis anik len jol Pasifeanik, kö okanobs banön ün dels valik dis sol.

Ab no sevobs nog kiöpio otävobs. Mutobs sludön suno. In läns sulüdü kveator mens banons dü nifüpamuls, sevabo dü vamiküns yela. Svimans lifädons klüliko dili gretik dela nilü mel. Su melajol ai tänads dabinons, in kels kanoy säklotön oki. Läns valik de Mäxikän lü Cilän e Largäntän, keninükamü nisuls Lantiluänas, labons melajolis jönik. Ans melajolas at evedons vemo vogiks, äsä ut ela "Habana" ed ut Kubeäna. Jü bü yels nemödik, melajol ela "Acapulco" äbinon nemödo sevädik, ab fam onik egretikon aldeliko valöpo in vol.

In el "Acapulco" lemödot kovenas nutimik dabinon. Lotidöps susnulädik e lemödot bordöpas dabinons. Kanoy loatön botis, u ad dunön lespatis, u ad päskarön. Kanoy muadön oki me dalogam länodas züamöpas. Ed ün soars kanoy golön lü baols, u balugiko juitön koldüli soara, e dalilön lidis me vög svidik, lügik u lelöfädik pekanitölis, e plökami gitara dugädöli onis.

Ab vakens somik binons mu jeriks. In nifüp te vilobs tuvön soli; sekü atos mutobs välön topi nilikum. Spanyän u Litaliyän binons mögiks. Fümiko stom binon vamikum us, ka stom is! Fovo püks no binons säkäds, bi ob spikob Litaliyänapüki gudiko, e vom obik spikof i Spanyänapüki legudiko. Sosus orivobs lükömöpi obsik, osedob ole potakadi !

Valikosi Gudikün Ole sedom Peter.

## ALAN DALABON NEMU BALI !

Flens muik oba dalabons bali; büsidans dalabons bali; röletans dalabons bali; julans mödik igo dalabons bali; jenöfo eremob daute obik pötü motedadel bali, bi ai ävilof dalabön bali; klüliko ob it dalabob bali. Dö kis spikob-li? Spikob dö stunidot valemik nunama delas obsik, sevabo : telefon polovik.

Kanoy remön telefonis polovik valasotik valöpo. Ven äremob telefoni obik, no äbinon jerik, bi te ävilob dalabön oni ad telefonön flenis oba, e ad sedön ones vödanunilis. Anu jimatan oba dalabof bali, bi semikna vilof spikön obe ven vabob lü zif, ven remob viktualis in selidöp, u ven vilof sevön kiöpo binob ! Telefons polovik i binons frutiks pro voms, kels tävofs soaliko, ad gebön üfü riskäd pösodik.

Son oba, votaflano, eremom telefoni polovik mu jeriki; medü on, kanoy getön bevüresodi, ed igo logedön programis televidik !

Ye telefons polovik, cedü ob, binons milags kaenava; binob mu fredik, das dalabob bali, e nendoto kanoy sagön ebo oti tefü pluamanum pösodas votik, kels i dalabons bali onas !

() () () () () () () () () () () () () () () () () () ()

## KÖLS DELA

No suvo logob reinabobi. Ün del semik, pos rein tepik, älogob bobi jöna gretik, kel ästääniKon love sil lofüdao vesüdio. Alans ästunidons oni, bi äbinos äsif tanod kölas difik äzüonöv tali : redik, rojanik, yelovik, grünik, blövik, lindigotik, violätik.

Ad memön kölis at ma leod veratik. Volapükaflens te mutons lämön setili brefik sököl :-

**R**enar rogik ye gretükom **b**luvi **l**indifa **v**iodik

Tan okanons memosevön kölis vel reinaboba nen fikul Fasiliko, no-li?